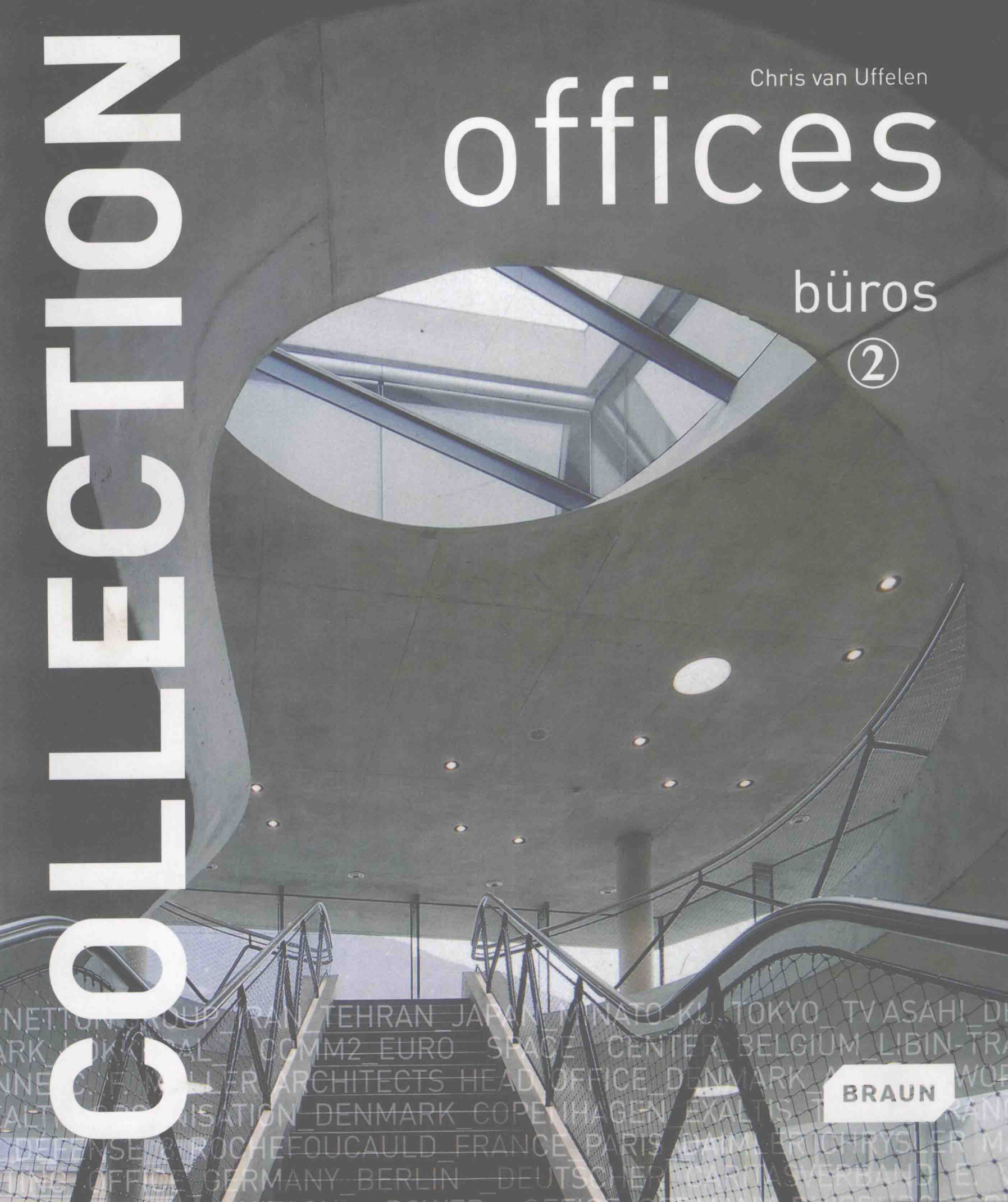




COLLECTION

Chris van Uffelen
offices

büros

②

BRAUN



ITALY_ALTE DI MONTECCHIO BISAZZA HEADQUARTES

ARCHITECTS: CARLO DAL BIANCO **COMPLETION:** 2002

NUMBER OF WORKPLACES: 140 **GROSS FLOOR AREA:**

2,000 M² **COMMON AREA:** CONFERENCE ROOMS,

MEETING ROOMS, LIBRARY **KIND OF WORKPLACES:**

CELLULAR, OPEN-PLAN, TEAM **PHOTOS:** OTTAVIO TOMASINI

[266 B. R., 267 A.], ALBERTO FERRERO [266 B. L., 267 B. L., B. R.]

意大利 Alte Di Montecchio

建筑师: Carlo Dal Bianco

竣工年份: 2002年

工作间数量: 140

建筑总面积: 2000平方米

公共区: 大型会议室、小型会议室、图书馆

工作间类型: 单间式、开放式、团队式

照片: Ottavio Tomasini (266 B.R., 267 A.),
Alberto Ferrero (266B.L., 267B.L., B.R.)

The renovation project for the Bisazza headquarters is headed up by architect Carlo Dal Bianco, current director of the Bisazza Design Studio, who was first assigned the task in 2002. Bisazza's aim with this restyling is to convey a new image, to be reiterated in the homogenous Bisazza stores in the main design capitals of the world. Entire areas, previously used for mosaic production, have been reclaimed and set up for exhibiting works, objects, sculptures, furnishing accessories and installations created together with internationally recognised architects and designers. In the headquarters are located big exhibition rooms which are up-dated with the latest mosaic installations.

Die Renovierung des Bisazza-Hauptsitzes wird seit 2002 von dem Architekten Carlo Dal Bianco, dem derzeitigen Direktor der Bisazza Design Studios, geleitet. Bisazzas Ziel in dieser Neugestaltung ist, ein neues Firmenimage zu vermitteln, das sich in den gleichartigen Bisazza-Geschäften in den Designerhauptstädten der Welt wiederholt. Ganze Bereiche, die früher für Mosaikproduktionen genutzt wurden, wurden zusammen mit international anerkannten Architekten und Designern aufgearbeitet und für Ausstellungsstücke, Objekte, Skulpturen, Einrichtungssaccessoires und Installationen eingerichtet. Im Hauptsitz befinden sich große Ausstellungsräume, die mit Mosaik-Installationen modernisiert wurden.

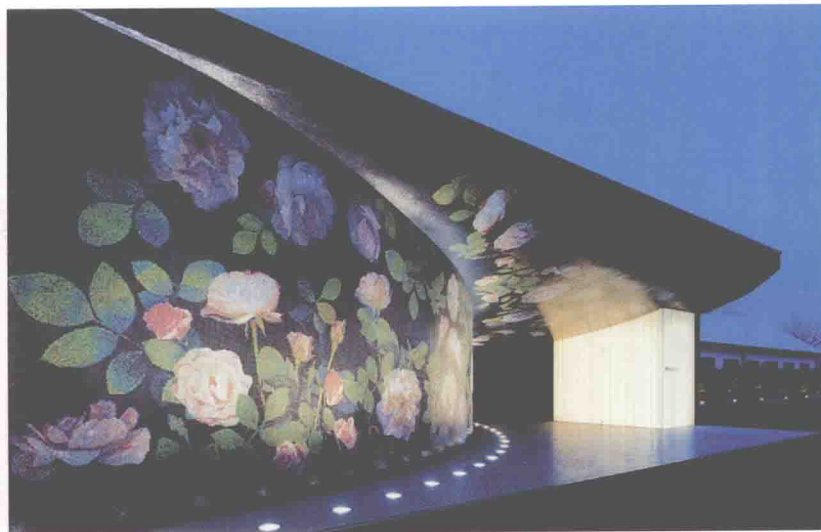
BISAZZA HEADQUARTES

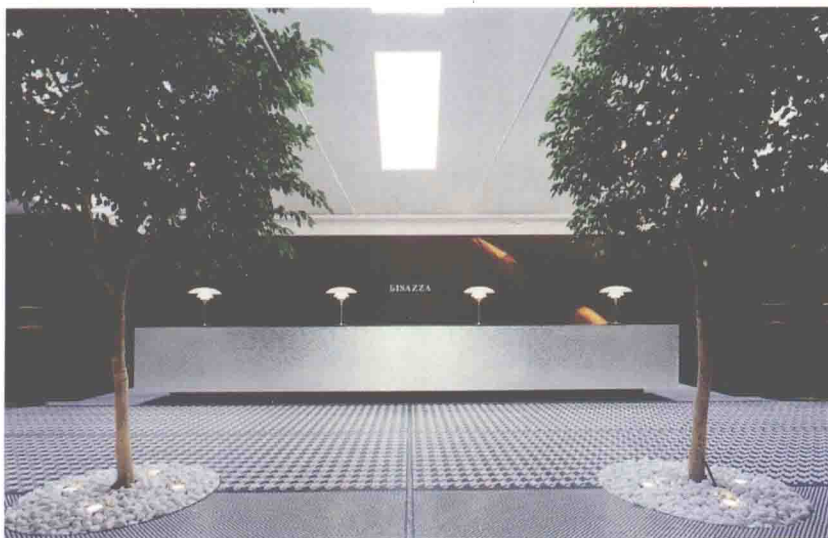
Bisazza总部办公室的改造项目是由Bisazza设计工作室现任总监, 建筑师Carlo Dal Bianco负责的, 在2002年首先接受这项任务。Bisazza的目标是想通过对其风格的重新定位来塑造全新的形象, 并在Bisazza在世界各大设计之都的店铺中反复强调提升。原先用于镶嵌制作的区域被重新设置为展示作品、雕塑、家具摆设以及与其他国际知名建筑师和设计师共同制作完成的作品场地。在这个总部办公大楼中设有大型展示厅, 采用了最新的镶嵌安装技术。

left: Sketch_Exterior view_Entrance hall. right: Meeting room_Reception_Exhibition hall.
links: Skizze_Außenansicht_Eingangshalle. rechts: Besprechungsraum_Empfang_Austellungshalle.

左图: 草图、外景、入口大厅

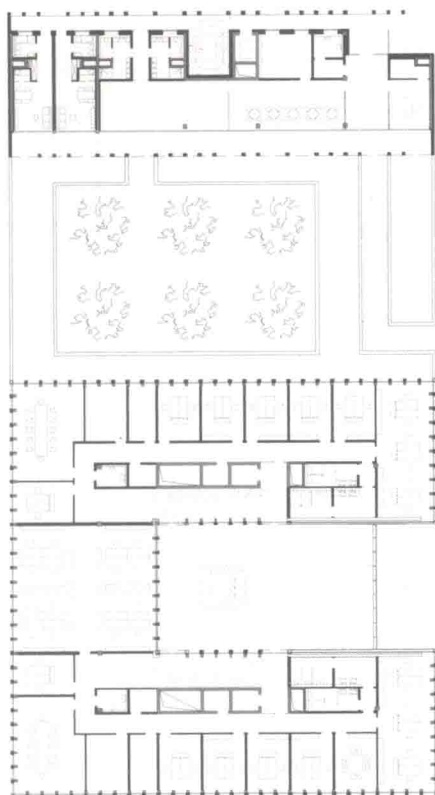
右图: 会议室、接待区、展厅





ARCHITECTS: JSWD ARCHITEKTEN**COMPLETION:** 2012 **NUMBER OF WORKPLACES:** 100**GROSS FLOOR AREA:** 11,900 M² **COMMON AREA:** ATRIUM, LIBRARY, FITNESS AREA **KIND OF WORKPLACES:** CELLULAR, OPEN-SPACE**PHOTOS:** COURTESY OF THE ARCHITECTS

意大利 博洛尼亚

建筑师: JSWD Architekten**竣工年份:** 2012年**工作间数量:** 100**建筑总面积:** 11900平方米**公共区:** 中庭、图书馆、健身区**工作间类型:** 单间式、开放式**照片:** 建筑师提供

In the northwestern part of downtown Bologna, the new city district "Mercato Navile" is emerging in the location of the former central market. This ensemble of an office building and a boardinghouse is the new district's first project. It is positioned slightly elevated on a base that unites both sections into a spatial unit. In the center of the square office building there is an atrium hall with a glass roof that gives the impression of a weatherproof piazza. An austere natural stone façade constitutes the outer shell of the cube. On the city side, a three-floor gate-shaped opening has been introduced to the building through which the atrium opens up horizontally and towards the new town square.

Im Nordwesten der Innenstadt von Bologna entsteht anstelle des früheren Großmarkts das neue Stadtquartier „Mercato Navile“. Das Ensemble aus Büro- und Boardinghaus bildet den Auftakt. Es steht leicht erhöht auf einem Sockel, der beide Bauteile zu einer räumlichen Einheit zusammenfasst. Im Zentrum des im Grundriss quadratischen Bürohauses befindet sich eine Atriumhalle mit Glasdach, die den Eindruck einer wettergeschützten Piazza entstehen lässt. Eine strenge Natursteinfassade bildet die äußere Schale des Kubus. Auf der Stadtseite ist eine dreigeschossige torförmige Öffnung in das Gebäude eingeschnitten, mit der sich das Atrium in die Horizontale und auf den neuen Stadtplatz öffnet.

NAVILE TRE

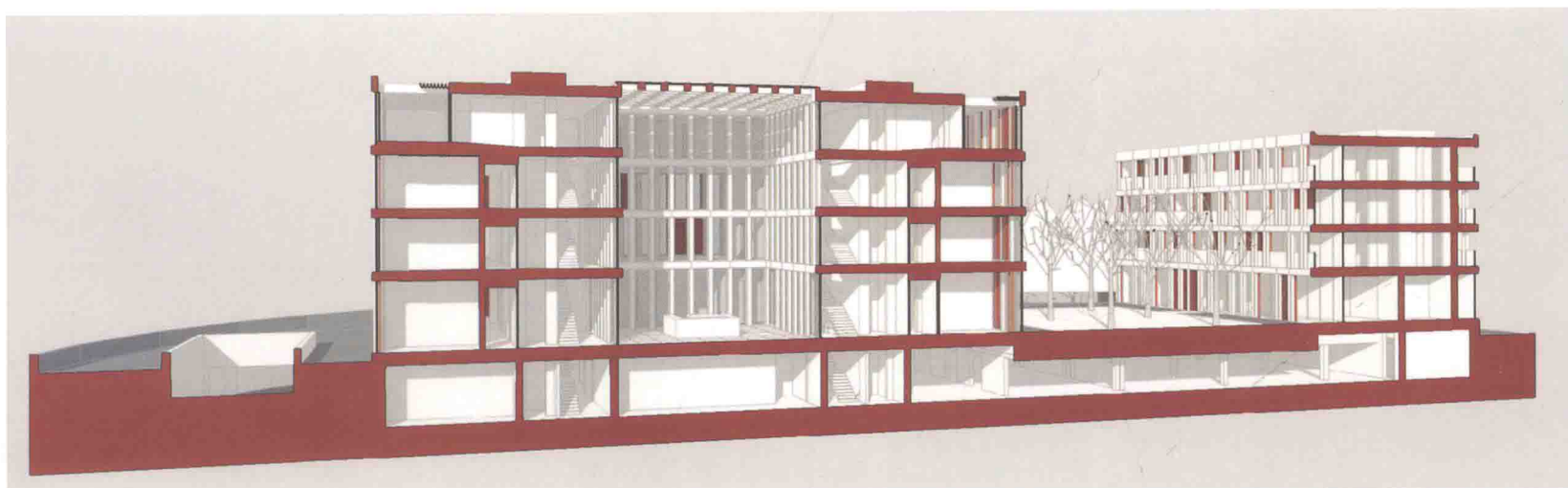
在博洛尼亚市中心的西北部新诞生了一个Mercato Navile的街区，该地块原先是一个中心市场。这个办公大楼和寄宿公寓是该地区的首个项目。其所在位置稍稍地高于地面基础，将两个部分融合为一个空间单元。在广场办公大楼的中心有一个带着玻璃屋顶的中庭，仿佛是为了遮挡各类气候。建筑的外表采用了简朴的天然石头墙面。在市区的一侧，一幢三层楼的门形的开口处与建筑相连，中庭水平敞开，正对着这座全新的城市广场。

left: Ground floor plan_Section. right: Atrium_Exterior_Boardinghouse.

links: Grundriss Erdgeschoss_Schnitt. rechts: Atrium_Außenansicht_Wohngebäude.

左图：底层平面图、截面图

右图：中庭、外景、寄宿公寓





ITALY_BOLZANO **BLAAS GENERAL PARTNERSHIP**

ARCHITECTS: MONOVOLUME ARCHITECTURE + DESIGN
COMPLETION: 2007_ **NUMBER OF WORKPLACES:** 16
GROSS FLOOR AREA: 1,250 M² **COMMON AREA:** CONFERENCE ROOM_ **KIND OF WORKPLACES:** COMBINATION, TEAM
PHOTOS: OSKAR DA RIZ, BOZEN

意大利 博洛尼亚

建筑师: Monovolume Architecture + Design

竣工年份: 2007年

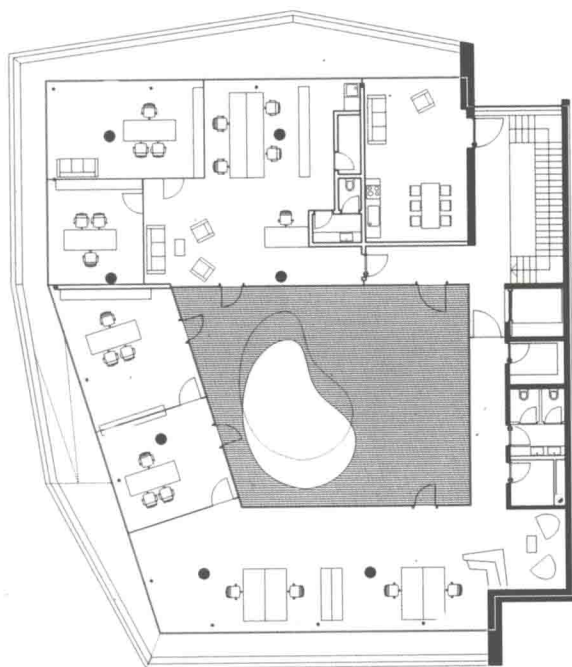
工作间数量: 16

建筑总面积: 1250平方米

公共区: 会议室

工作间类型: 组合式、集体式

照片: Oskar Da Riz, Bozen



The company Blaas in Bolzano is specialized in electro-mechanics. At its new head office, the company presents its new product range and offers repair services. On the ground floor of the building there is the sales division, with the showroom and the repair shop located on the first floor. All administration offices are situated on the second floor. The overall impression of the structure is a homogenous and closed building. Nevertheless, there is a clear and formal separation between the public and the private sector which can be perceived already from the outside. The glass façade on the northern side provides maximum visibility and transparency to the exhibition and sales area.

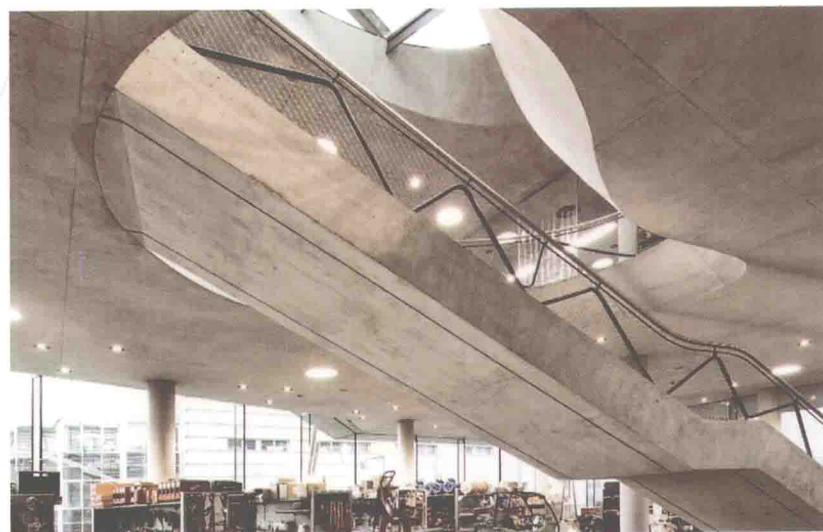
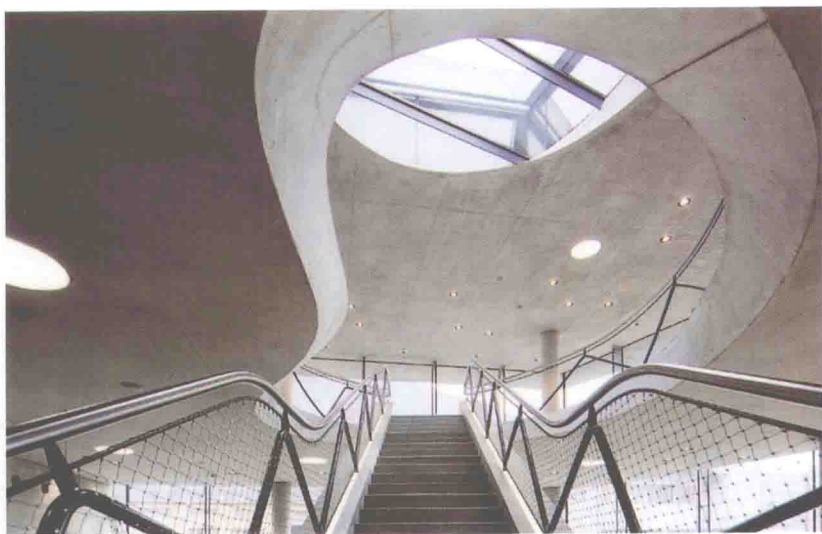
Die Firma Blaas in Bozen ist auf Elektro-Mechanik spezialisiert. Im Erdgeschoss des neuen Hauptsitzes, in dem das Unternehmen seine neuen Produktreihen präsentiert, befindet sich die Verkaufsabteilung, im ersten Stock die Ausstellungsräume und der Reparaturservice und im zweiten Stock alle Verwaltungsbüros. Der Gesamteindruck der Struktur ist ein homogenes und in sich schlüssiges Gebäude. Dennoch besteht eine klare formale Trennung zwischen den öffentlichen und den nicht-öffentlichen Bereichen, die schon von außen ersichtlich ist. Die Glasfassade auf der Nordseite sorgt für maximale Einblicke und Transparenz zu den Ausstellungs- und Verkaufsräumen.

BLAAS GENERAL PARTNERSHIP

Blaas在博洛尼亚的公司主要从事机电行业的生产制造。在其新设的总部办公室中, 公司将展示其新产品并提供维修服务。在大楼的底层设有销售部门, 展厅和修理车间则位于一楼。所有的行政办公室都设在二楼。建筑整体结构体现了其设计风格的一致性。然而, 公共区和私人区有一个明显的分隔, 从外便可清晰地看到。北侧的玻璃墙面提供的最大的可视性和透明度, 从而可以欣赏到展厅和销售区的内部景象。

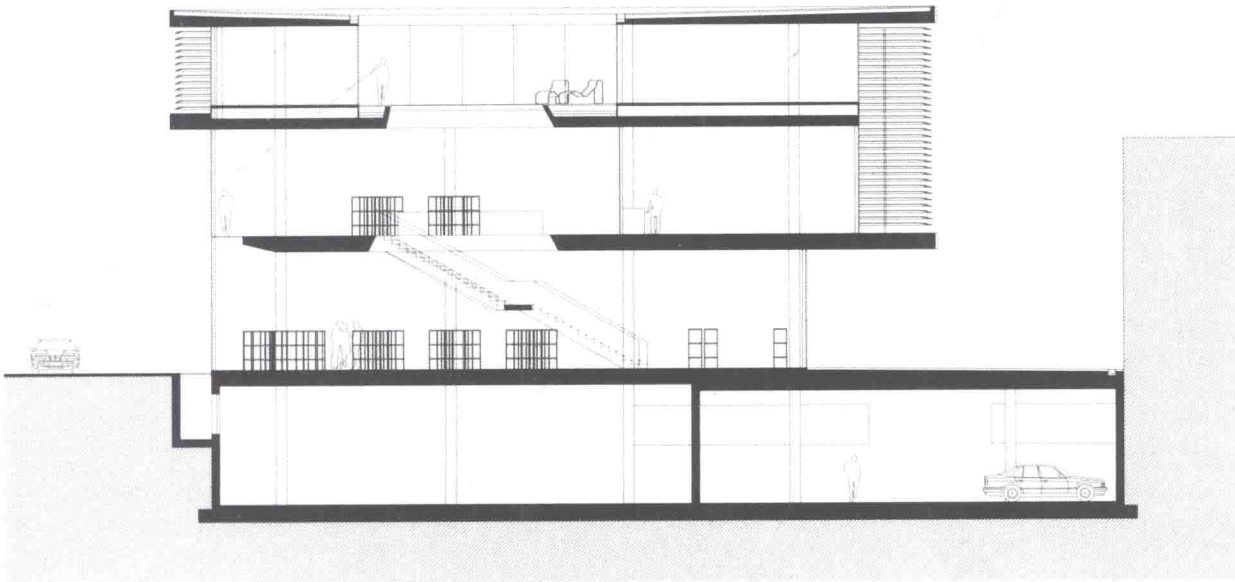
left: Third floor plan_Main stair with rooflight_Main stair. right: Detail main stair.
 links: Grundriss drittes Obergeschoss_Haupttreppe mit Oberlicht_Haupttreppe. rechts: Detail Haupttreppe.

左图: 三楼平面图、带有屋顶灯的楼梯、楼梯
 右图: 楼梯细节图









left: West elevation with entrance and staircase. right: Section_South elevation_Workplace_Roof garden with skylight_Third floor office.
links: Westfassade mit Eingang und Treppenhaus, rechts: Schnitt_Südfassade, Arbeitsplatz_Dachgarten mit Oberlicht_Büro im dritten Obergeschoss.

左图：带有入口处和楼梯的西立面图

右图：截面图、南立面图、工作区、屋顶花园、三楼办公室



ITALY_KURTATSCH ROTHO BLAAS LIMITED COMPANY

ARCHITECTS: MONOVOLUME ARCHITECTURE + DESIGN
COMPLETION: 2005_ **NUMBER OF WORKPLACES:** 27
GROSS FLOOR AREA: 3,700 M²_ **COMMON AREA:**
 CONFERENCE ROOM, BAR, LOUNGE
KIND OF WORKPLACES: OPEN-PLAN, TEAM
PHOTOS: OSKAR DA RIZ, BOZEN

意大利 Kurtatsch

建筑师: Monovolume Architecture + Design

竣工年份: 2005年

工作间数量: 27

建筑总面积: 3700平方米

公共区: 会议室、吧台、休息厅

工作间类型: 开放式、团队式

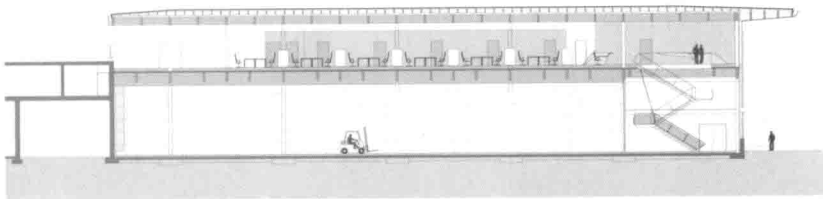
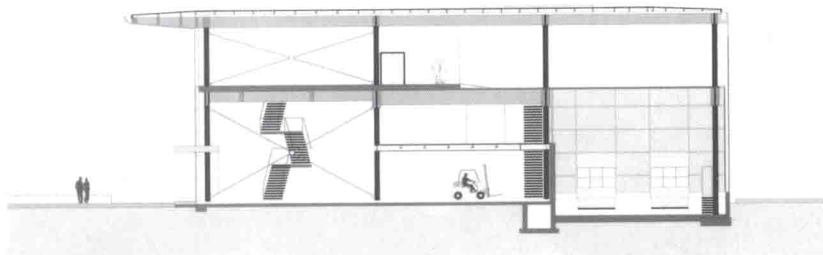
照片: Oskar Da Riz, Bozen

Rotho Blaas is a large-scale commercial operation specializing in assembling systems and power tools for the woodworking industry. Warehouse and commissioning are situated on the ground floor whereas administration, a meeting room and a showroom can be found on the upper floor. The aim of the project was to create a compact building with a high recognition value, a building that serves as an embodiment of the enterprise's contemporary corporate identity. This has led to a functional, compact structural shell, provided with a glass envelope. The main building material employed is wood to showcase the company's own products.

Rotho Blaas ist ein großes auf Elektrowerkzeuge und Montagesysteme für die Holzindustrie spezialisiertes Handelsunternehmen. Lager und Versand befinden sich im Erdgeschoss, die Verwaltung sowie ein Konferenzzimmer und ein Ausstellungsraum im Obergeschoss. Ziel des Projekts war, ein kompaktes Gebäude mit hohem Wiedererkennungswert zu schaffen. Das Gebäude sollte die zeitgemäße und repräsentative CI des Unternehmens darstellen, was zu einer funktionalen, kompakten Struktur und gläsernen Hülle führte. Hauptmaterial ist jedoch das auf das Tätigkeitsfeld verweisende Holz.

ROTHO BLAAS LIMITED COMPANY

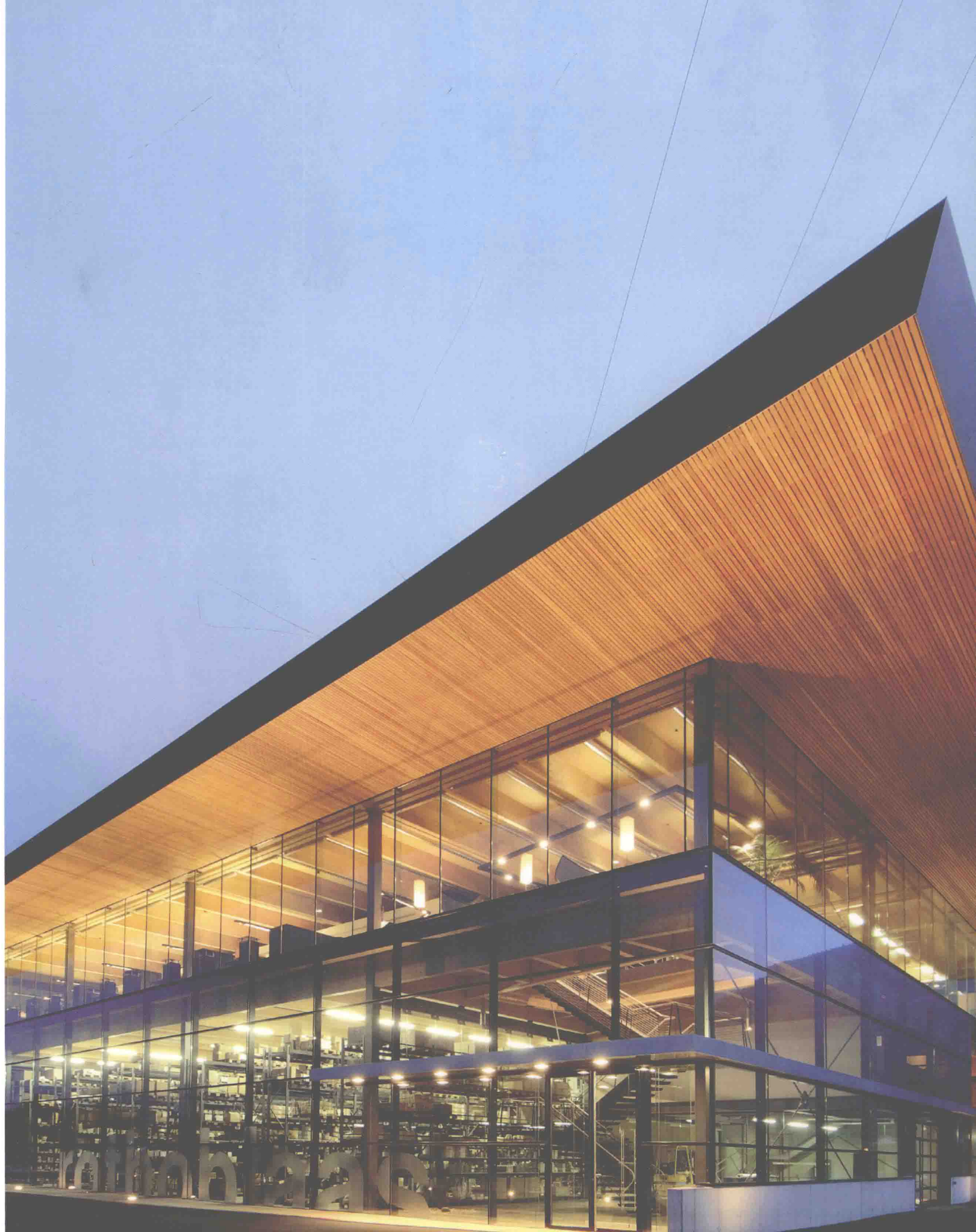
Rotho Blaas是一家大型商业企业, 专门为木材加工行业提供装配系统和电动工具。仓库和试运行车间位于底层而行政区、会议室和展厅都设在较高的楼层。这个项目的目的在于创建一个集约型的办公室, 并体现公司的当代新形象。这幢具有较强功能性的简约建筑结构拥有一个玻璃外层。主体建筑结构所采用的主要材料是木材, 以此来展现公司的产品特色。

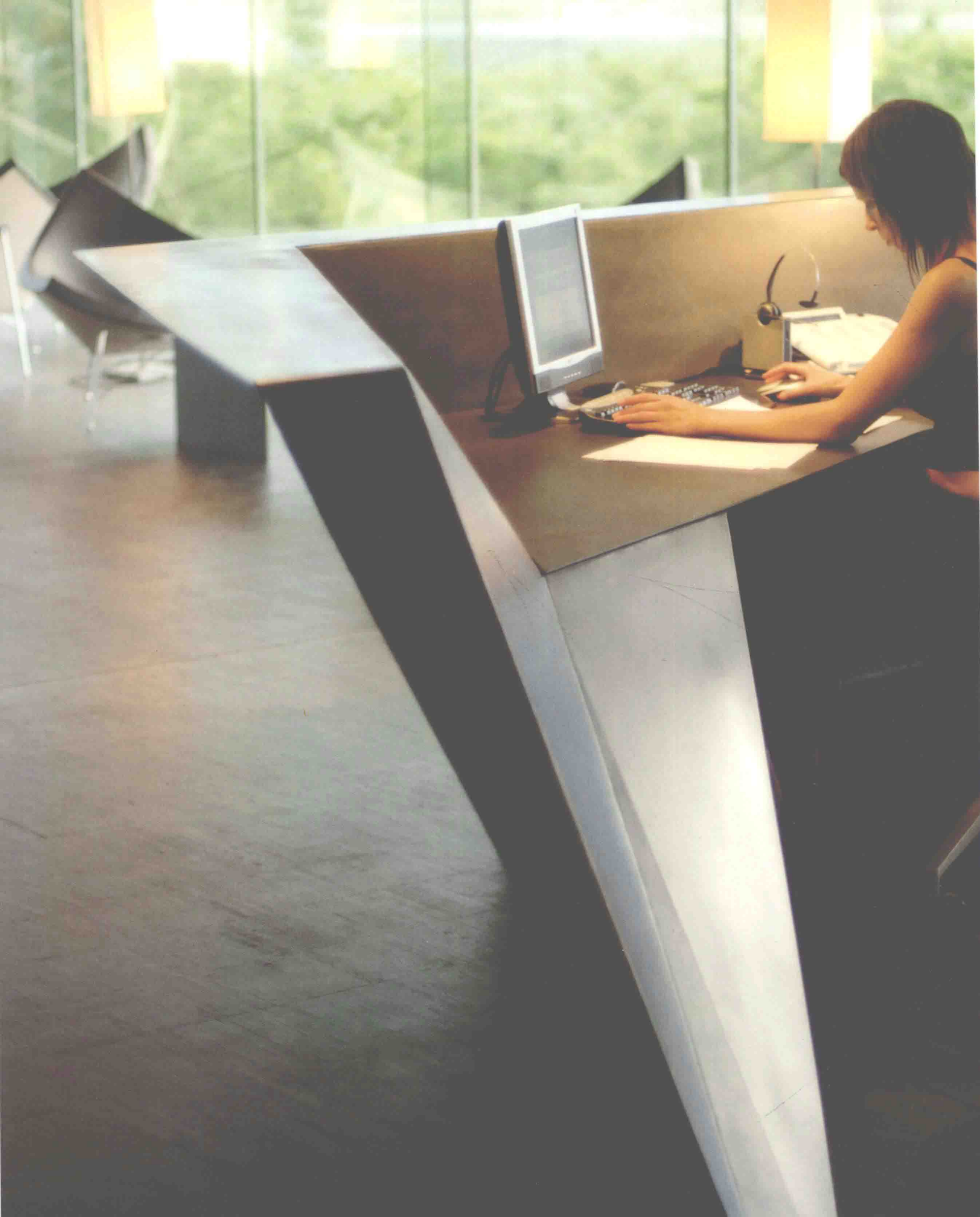


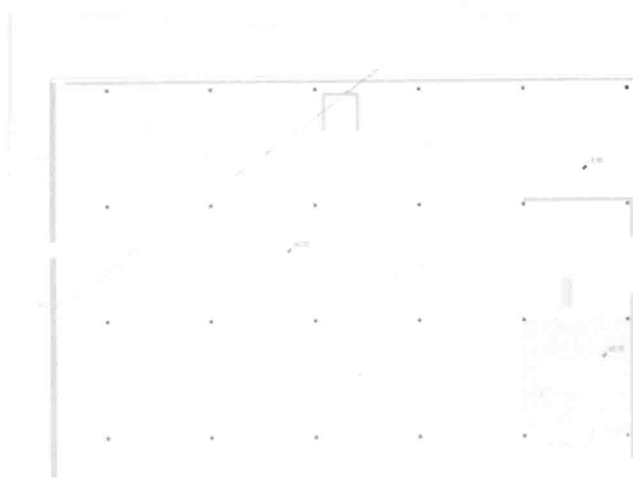
left: Cross and longitudinal section_Reception and lounge_West elevation. right: West elevation.
 links: Quer- und Längsschnitt_Empfang und Lounge_Westfassade. rechts: Westfassade.

左图: 横截面图和纵向截面图、接待区和休息厅、西立面
 右图: 西立面图









left: Reception desk, right: Ground floor plan_Roof garden_View from storage across roof garden into the office_Reception_Open-space office.

links: Empfangstresen, rechts: Grundriss Erdgeschoss_Dachgarten_Blick vom Lager durch das Büro Richtung Dachgarten_Empfang_Großraumbüro.

左图：接待桌

右图：底层平面图、屋顶花园、穿越屋顶花园从储藏室看到的办公室、接待区和开放式办公室的景象



ARCHITECTS: ANTONIO CITTERIO, PATRICIA VIEL AND PARTNERS
COMPLETION: 2007_ **NUMBER OF WORKPLACES:** 200_ **GROSS FLOOR AREA:** 2,020 M² (OFFICES); 4,232 M² (PRODUCTION)_ **COMMON AREA:** SHOWROOMS, AUDITORIUM AND THEATER_ **KIND OF WORKPLACES:** CELLULAR, OPEN-PLAN_ **PHOTOS:** LEO TORRI, MILAN

意大利 米兰

建筑师: Antonio Citterio, Patricia Viel and Partners

竣工年份: 2007年

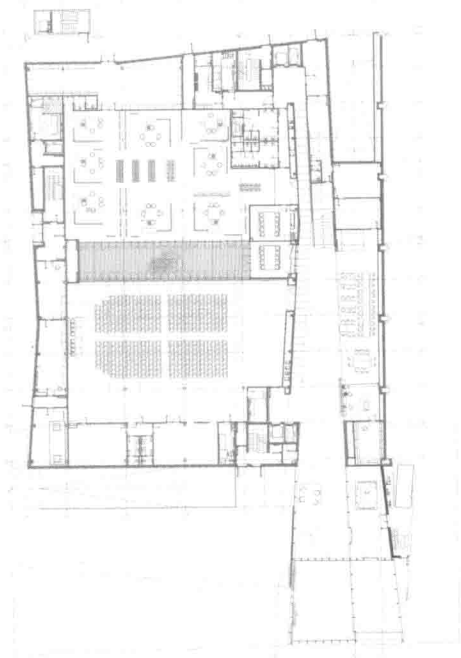
工作间数量: 200

建筑总面积: 2020平方米(办公区), 4232平方米(生产区)

公共区: 展厅、礼堂和剧院

工作间类型: 单间式、开放式

照片: Leo Torri, 米兰



The structure overlooks the street from a long glass tunnel which opens into Via Stendhal through a narrow foyer. The long tunnel has four levels with footbridges connecting the showroom area to the office building. Zegna's headquarters has a showroom for each of its collections, the commercial and public relations offices, and a presentation area on the ground floor. All the functional spaces are grouped around an inside courtyard terrace, which is shaped like the ceiling and presents an inside view of the building's different activities. The external front is only partly glazed and treated with reflecting materials. It utilizes the inclined plane shapes to reflect the surrounding industrial scenery.

Das Gebäude öffnet sich zur Straße lediglich durch einen langen Glastunnel, der sich zur Via Stendhal zu einem schmalen Foyer ausweitet. Der Tunnel erstreckt sich über vier Etagen, Brücken verbinden den Ausstellungsbereich mit den Büroräumen. Es gibt einen Ausstellungsraum für jede von Zengas Kollektionen, Büros für Werbung und Öffentlichkeitsarbeit sowie einen Vortragsraum im Erdgeschoss. Die Funktionsbereiche sind um einen Innenhof gruppiert, der sich der Fassade anpasst und einen Einblick in die verschiedenen Abläufe gibt. Die Außenfassade ist nur zum Teil verglast und mit reflektierenden Materialien behandelt. Sie nutzt die schrägen Flächen aus, um die umliegende Industriekulisse wiederzuspiegeln.

ERMENEGILDO ZEGNA 的新总部办公室

穿过观景厅, 从这幢建筑内正对Via Stendhal的长条玻璃通道可以俯瞰整条大街。长长的通道共有四层, 人行桥将展厅区与办公楼相连。Zegna的总部为每一个系列都设置了一个展示间, 底层设有商业办公室、公共关系办公室和展示区。所有的功能区都集中在室内的花园露台, 其外形与天花一样, 并呈现出内部的各种景象。建筑正面的外部被玻璃部分包围, 并采用了反射材料进行处理。这幢建筑很好地利用了略有倾斜的外形来体现周围的工业景象。

left: Ground floor plan_Main entrance_Inner courtyard terrace. right: Stair case.
 links: Grundriss, Erdgeschoss_Haupteingang_Innenhofterasse. rechts: Treppenhaus.

左图: 底层平面图、主要入口、内花园露台
 右图: 楼梯





